

CENTRAL AMERICA AND THE CARIBBEAN

**VIOLENCE AND ENDURANCE**  
**REPRESENTATIONS OF WAR AND PEACE**  
**IN POST-WAR CENTRAL**  
**AMERICAN NARRATIVES**

**ASTVALDUR ASTVALDSSON**  
**EDITOR**

The logo for Nova Publishers features the word "nova" in a bold, lowercase serif font. The letter "o" is replaced by a stylized globe showing the Americas. To the left of the "nova" text is a decorative graphic of a semi-circle of dots of varying sizes, creating a sense of depth and movement. Below "nova" is the word "publishers" in a smaller, lowercase serif font, and at the bottom is the text "New York" in an italicized serif font.

**nova**  
publishers  
*New York*

# CONTENTS

<b>Acknowledgments</b>		<b>vii</b>
<b>Introduction</b>		<b>ix</b>
	<i>Astvaldur Astvaldsson</i>	
<b>I. Key Developments</b>		<b>1</b>
<b>Chapter 1</b>	Formal and Thematic Tendencies in Central American Literature: From Past to Present	<b>3</b>
	<i>Dante Liano</i>	
<b>Chapter 2</b>	Central American Narrativity and the Coloniality of Power: Is Post-War Literature New?	<b>21</b>
	<i>Arturo Arias</i>	
<b>Chapter 3</b>	Transnational Narratives of Origin, Affiliation and Canon in the Nicaraguan Post-Revolution: On Gioconda Belli's <i>El infinito en la palma de la mano</i>	<b>33</b>
	<i>Leonel Delgado Aburto</i>	
<b>Chapter 4</b>	Transmutation in Contemporary Central American Testimony: From Epic to Parody?	<b>47</b>
	<i>Werner Mackenbach</i>	
<b>Chapter 5</b>	Contemporary Maya Poetry and the Question of Modernity: Xib'alb'a as an Allegory of Globalization	<b>67</b>
	<i>Emilio del Valle Escalante</i>	
<b>II. Violence, Crime, Memory, Testimony and Trauma</b>		<b>79</b>
<b>Chapter 6</b>	Post-National Post-Identities: Transformations in Post-War Central American Literary Production	<b>81</b>
	<i>Arturo Arias</i>	
<b>Chapter 7</b>	Absolute Destitution in the Narrative of Jorge Medina García	<b>95</b>
	<i>Héctor M. Leyva</i>	

<b>Chapter 8</b>	Disillusion and the Breakdown of Binary Morality: Horacio Castellanos Moya's Critique of El Salvador's Militant Left in <i>La diáspora</i> <i>James Knight</i>	<b>107</b>
<b>Chapter 9</b>	¿Cómo Expresar Una Realidad Grosera, Cruda, Fea?: Violence, Testimony and Aesthetics in Salvadoran Post-Civil War Literature <i>Astvaldur Astvaldsson</i>	<b>123</b>
<b>Chapter 10</b>	Reconstructing the Plot of History: The Latest Proposal for the Historical Novel by Castellanos Moya <i>Ricardo Roque-Baldovinos</i>	<b>141</b>
<b>Chapter 11</b>	Chronicle of a Death Foretold: Crime and Trauma in Rodrigo Rey Rosa's <i>El material humano</i> <i>Yansi Pérez</i>	<b>153</b>
<b>III. Gender, Sexuality and Race</b>		<b>165</b>
<b>Chapter 12</b>	Violence and Sexuality in the Post-War Novel in Central America <i>Karen Poe</i>	<b>167</b>
<b>Chapter 13</b>	Other Societies, Other Men: Masculinities in Recent Central American Narrative <i>Uriel Quesada</i>	<b>183</b>
<b>Chapter 14</b>	Abject Guerrilleras: Re-defining the 'Woman Warrior' in Post-War Central America <i>Yajaira M. Padilla</i>	<b>195</b>
<b>About the Editor</b>		<b>207</b>
<b>Index</b>		<b>209</b>